



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

**Numéro de réunion :** 2020-23  
**Type :** Ordinaire  
**Date :** 5 octobre 2020  
**Heure :** 16h30  
**Endroit :** Hôtel de ville, 958, route 500 ouest, Casselman & diffusée en directe sur YouTube  
**Président :** François St-Amour, maire  
**Préparé par :** Aimée Roy, Greffière adjointe  
**Vidéo :** <https://youtu.be/2gjBob37TkU>

### Présence des membres du Conseil :

Maire François St-Amour	Oui
Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier	Oui
Conseiller quartier 2 Alain Mainville	Oui
Conseiller quartier 3 Danik Forgues	Oui
Conseiller quartier 4 Francis Brière	Oui

### Présence des membres du personnel municipal :

Josée Brizard, DG-Greffière  
 Aimée Roy, Greffière adjointe  
 Marc Legault, Directeur des travaux publics  
 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées  
 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

### 1. Ouverture de l'assemblée et prière

Résolution 446-2020  
 Proposée par Danik Forgues  
 Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

### 2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Aucune

### 3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution 447-2020

Proposée par Alain Mainville  
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

#### 4. Déclaration de conflit d'intérêt

Aucune

#### 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

##### 5.1 Procès-verbal de la réunion du Conseil tenue le 28 septembre 2020

*Le procès-verbal corrigé de la réunion tenue le 28 septembre sera apporté pour adoption le 19 octobre 2020.*

*Les conseillers qui ont proposé et appuyé la motion ont accepté de la retirer la motion 448-2020.*

#### 6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Aucune

#### 7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

##### 7.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics

Rapport TP-27-2020

Pont Chartrand

Résolution 449-2020

Proposée par Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport TP-27-2020, afin que le Département des travaux publics soit autorisé à entreprendre les étapes pour la fermeture permanente de l'accès au pont Chartrand sur le chemin Dixon Factory par le 1<sup>er</sup> décembre 2020.

Adoptée

##### 7.2 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées

Rapport WS-13-2020

Nomination des membres au comité de gestion

Entente conjointe sur l'eau avec la Cité de Clarence-Rockland

Résolution 450-2020

Proposée par Francis Brière

Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée dans le rapport WS-13-2020 afin que le Directeur de l'eau et des eaux usées, le Directeur de l'urbanisme et de développement économique et la trésorière soient nommés au Comité de gestion de l'eau pour le premier mandat de quatre (4) ans jusqu'à l'automne 2024.

Adoptée

### **7.3 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation**

#### **7.3.1 Rapport RE-11-2020**

Évaluation de la condition des installations

Résolution	451-2020
Proposée par	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation, telle que présentée dans le rapport RE-11-2020, afin que la proposition soumise par McIntosh Perry, au montant de 23 500,00 \$ TVH en sus, soit acceptée pour l'évaluation de l'état des installations et les évaluations de la LAPHO.

Adoptée

#### **7.3.2 Rapport RE-12-2020**

Surveillance pour les locations de salle – directive du BSEO

Résolution	452-2020
Proposée par	Francis Brière
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport RE-12-2020 tel qu'amendé, portant sur les locations en période de pandémie.

Qu'il soit aussi résolu qu'aucune location familiale ou sociale ne soit permise et que les locations de salle pour les réunions des assemblées annuelles ou rencontres corporatives soient permises.

Adoptée

### **7.4 François St-Amour, Maire**

Cotisation à l'AFMO – Comtés unis de Prescott et Russell

Résolution	453-2020
Proposée par	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par	Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation appui la résolution, numéro 2020-166, des Comtés unis de Prescott et Russell, afin qu'ils paient les frais de cotisations à l'AFMO, au nom de CUPR, et ce incluant les huit (8) municipalités locales.

Adoptée

## **8. Avis de motions Proposées**

### **8.1 Ville d'Amherstburg**

Demande d'extension de conformité d'accessibilité de site Web

Résolution	454-2020
------------	----------

Proposée par Alain Mainville  
Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation appui la résolution, 20200914-281, portant sur une demande d'extension de conformité à la *Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario*.

Adoptée

#### 9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

#### 10. Délégations

Aucune

#### 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

#### 12. Règlements municipaux

##### 12.1 Règlement 88-2020

Élargissement de chemin pour la rue Hébert

Résolution 455-2020  
Proposée par Danik Forgues  
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le règlement 88-2020, étant un règlement pour dédier un élargissement de chemin pour la rue Hébert, comme chemin public à l'intérieur du système de route de la municipalité de La Nation, soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

Adoptée

#### 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

##### 13.1 Comptes payables

Résolution 456-2020  
Proposée par Alain Mainville  
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 5 octobre 2020.

Pièce justificative 19 : 984 133,64 \$

Adoptée

#### 14. Autres

##### 14.1 Demande d'exemption au règlement sur le bruit

Maxime Surprenant

Résolution 457-2020  
Proposée par Danik Forgues  
Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la demande de Maxime Surprenant pour une exemption au règlement sur le bruit de 23h00 le 11 octobre 2020 à 02h00 le 12 octobre 2020 pour un mariage.

Adoptée

#### **14.2 Festival de la Curd**

Demande de don (engagement)

Résolution	458-2020
Proposée par	Danik Forgues
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil s'engage à remettre un don de 1 000 \$ au Festival de la Curd en 2021 et que cette somme soit mise au budget 2021.

Adoptée

### **15. Rapports mensuels divers**

#### **15.1 BSEO**

Avis de flambée

#### **15.2 AMO**

Partie 1 du rapport final sur les Fonds de la taxe sur l'essence fédéral 2019

### **16. Correspondance**

#### **16.1 Correspondance gouvernementale**

- Ministère des Affaires autochtones de l'Ontario  
Mise à jour sur les négociations en cours avec les Algonquins de l'Ontario

#### **16.2 Associations, groupes et secteur privé**

- AMO  
Infolettre, 1 octobre 2020
- TPRT  
Infolettre, 15 octobre 2020

Résolution	459-2020
Proposée par	Francis Brière
Appuyée par	Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 5 octobre 2020 soit reçue.

Adoptée

### **17. Événements à venir**

#### **17.1 Prochaine réunion de Conseil**

19 octobre 2020  
Hôtel de ville de La Nation

#### **17.2 Réunions sur la planification du budget 2021**

22 et 23 octobre 2020  
Hôtel de ville de La Nation

\* *Rappel : les groupes communautaires et les individus doivent remettre leurs propositions de projet pour le budget par le 13 octobre 2020.*

- 17.3** Réunion publique de zonage et / ou lotissement  
26 octobre 2020  
Hôtel de ville de La Nation

## 18. Huis clos

### **SESSION À HUIS CLOS**

Résolution 460-2020  
Proposée par Danik Forgues  
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h25** pour une session à huis conformément aux sections suivantes de la *Loi municipale 2001* :

- ✓ Section 239 (2)  
(c) portant sur l'acquisition ou la disposition de terrain

Adoptée

### **RÉOUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Résolution 461-2020  
Proposée par Marie-Noëlle Lanthier  
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h47**.

Adoptée

- 18.1 Réception du procès-verbal de la session à huis clos tenue le 14 septembre 2020**

- 18.2 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme**  
Rapport DIV-8-2020 – Vente de terrain  
Section 239 (2) (c) portant sur l'acquisition ou la disposition de terrain

Résolution 462-2020  
Proposée par Francis Brière  
Appuyée par Danik Forgues

Attendu que le conseil municipal a déclaré surplus les terrains du lotissement Innovation sous la résolution 169-2019;

Et attendu que le conseil municipal a autorisé l'administration municipale de vendre les terrains du lotissement Innovation;

Qu'il soit résolu que le conseil municipal accepte l'offre soumise et reportée dans la note de service DIV-8-2020, ainsi que les recommandations #1 et 2 du SAT.

Adoptée

**19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution 463-2020  
Proposée par Danik Forgues  
Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement no 94-2020, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 5 octobre 2020, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

**20. Ajournement**

Résolution 464-2020  
Proposée par Marie-Noëlle Lanthier  
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17 h 49**.

Adoptée